

CATECISMA,
Y EXPOSICIO BREV
DE LA DOCTRINA
CHRISTIANA.

*Composta per el P. Geroni de Ri-
palda de la Compañia de Jesus, y
Traduida del Romance Castellá al
Mallorquí per un altra P. de la
mateixa Compañia.*

Ab quatra tractats molt devots,
y el orde de ajudar á Missa, ab
un acta de Contrició.



Añy

1746.

En la Estampa de Miquel Cerdá.

EL Illm. Y REVE^m. SEÑOR
Dn. JOSEPH DE ZEPEDA
Bisbe de Mallorca concedex
quaranta dias de Indulgen-
cia à totas las personas, que
Lletgiràn, ò, oiràn Llegir
aquest Catecismo, y à los
Mestres de las Escolas, que
lo faràn dir de Lliso à los
seus Dexebls.

AL LECTOR.

ES tan gran la necessitat, que tenim
de entendre los Misteris de nostra
Santa Fe, que se contenen en el Credo,
que la ignorancia de ells no escusa à
los grans; ni los basta saber el Credo
de memoria; si no lo entenen; pero si
saben los Misteris de ell, no tenan obli-
gacio de saberlo de memoria: Per lo
qual se deu procurar ab tot cuydado,
que segons la seua capacitat entenga
cada u estos Misteris del Credo fins
estár tant fort en la veritat de ells, que
si li diguesen alguna cosa en contrari,
entenga ser falsa; y no que ya conce-
desca, ya nec: lo qual es señal que un
no creu com deu; y de estar dispos-
pera

pera ser enganar de qualsevol error. Además de axó está obligat el Christia á saber los Manamens de Deu, y de la Iglesia, y que no solamente se quebrantan ab la obra, sino també ab el pensamiento consentir, y ab el deleyte de la obra mortal, encara que no vulla ejecutarlo.

Y també per estar obligat á confesarse, es necesari sapia examinar los pensamientos, paraules, y obras per los Manamens; pera lo qual li ayudará llegar la declaració de los Manamens, que está en el Catecismo. Qual sia estat el cuydado, y desvelo, que han tengut los Sumos Pontifices, y Prelats, anticos, y modernos de que tots los Faels sapian de la Doctrina Christiana consta comunment de los Concilis, que en repetidas

cidas ocasiones han posat aquest Canon: *Presbyteris precipitur, ne Communionem tradant ijs, qui memoriter non sciunt Symbolum, & Orationem Dominicam, quod sine eorum scientia nullus salvus esse possit.* Y en particular el Synodo General VII. Cap. 7. que definex: *non esse censendum Christianum, qui pro suo capto Symbolum memoriter non tenuerit.* Ahont aquella paraula *pro suo capto* compon las opiniones vuy en dia corrents; perque encara que es veritat, que no saber de memoria las paraulas formals, no sia de la seua naturaleza peca grave, tal vez gada per ignorarlas se posará un home á perill de errar, y á las horas li correrá obligació estreta, de aprenderlas: en la qual Doctrina trobará el Christia refutar lo que deu creurer, y obrar pera la sal-

6 AL LECTOR.

salvació; y procurant aprendre lo que en ell se ensenya de la Doctrina Christiana, no sols complirà ab la seua obligació, mes també guanyará moltes Indulgencias. Perque el Papa Pio Quint concedex quaranta dias de Indulgencia á tots los que aprenan, y ensenyan la Doctrina Christiana; y lo matex á los que ayudan, y afavorexen en tot lo necessari pera ensenarla, ó se troban presents á la declaració de ella. Y després Gregori XIII. estengué los dits quaranta dias, fins cent dias de Indulgencia, com consta de un Motu proprio, dat en Roma á 21. de Octubre de 1571.

Adverteſca el Mestra de Escuela, que enseña á los niños, que quant repetirán las preguntas entre ſi, ahont diu la Respuesta Pare, digan Germá.

TEXTO

Fol. 7

TEXTO DE LA DOCTRINA Christiana. INTRODVCCIO.



OT bon Christia
Es molt obligat
A tenir devocio,
De tot son cor,
A la Santa Cren,
De Xpo nostró Deus;
Puys en ella
Volgué morir,

Pera nos redemir
De nostron pecat,
Y alliberarnos del inimich mal,
Y per tant,
Te has de acostumar
A señar, y perſignar
Fent tres Creus.

La primera en lo front,
Perque ens deslliura Deu
De los mals pensaments,

La segona en la boca
Perque ens deslliura Deu
De las malas paraules.

La tercera en los pits,
Perque ens deslliura Deu
De las malas obras.

Dient axi:

Per lo señal

De la Santa Creu,

De nostros inimichs

Deslliuraunos Señor

Deu nostro.

En nom del Pare,

Y del fill,

Y del Sant Esperit,

Amen.

LAS

LAS OBLIGACIONES DEL Christiá.

L Vego refém
lo que idevém,
lo que la Iglesia
Romana nos mostra;
lo que mana saber,
creurer, y fer
Credo, y Manaments,
Oracions, y Sacraments;
ben pronunciat,
cregut, y obrat,
y digamlo axi.

El Pare nostro.

P Are nostro, qui estau en los Cels
sia santificat lo vostro Sant Nom.
Vingue á nosaltres lo vostro sant Rey-
ne. Fasses la vostra voluntat, axi en
la terra, com se fa en lo Cel. Lo
nostro

nostro pa de cada dia, donaulonós Señor en lo dia de vuy. Y perdonau-nos las nostres culpas, axi com nō saltres perdonám á nostros deutors. Y no permeteu, que nosaltres, cayguém en la tentació, ans deslliuráu-nos Señor de qualsevol mal. Amén.

La Ave Maria.

Deu vos, salve Maria plena sou de gracia, lo Señor es ab Vos. Beneyta sou Vos entre totas las donas, y beneyt es lo fruyt del vostre Sant ventra Jesus. Santa Maria Mare de Deu, pregau á Deu per nosaltres peccadors, are, y en la hora de la nostra mort. Amen.

El Credo.

CRech en un Deu Pare tot poderos, Creador del Cel, y de la terra.

terra. **A**Y en Jesu-Christ son únic Fill. Señor nostro, el qual fonch concebut per obra del Esperit Sant. Y nasqué de Maria Verge. Y patí baix lo poder de Pons Pilat. Fonch Crucificat, mort, y sepultat. Devellat als Inferns, Resuscitá lo tercer dia de entre los morts. Sen pujá á los Cels: seu á la dreta de Deu lo Pare tot poderós. Y de allí ha de venir pera judicar los vius, y los morts, Crech en lo Esperit Sant. En la Santa Mare Iglesia Catholica Romana. La Comunió dels Sants. La remissió dels pecats. La resurrecció de la carn. Y la vida perdurable. Amen.

La Salve Regina.

DEV vos Salve Reyna, y Mare de misericordia, vida, dulçura, y esperança

perança nostra; Deu vos salve. A vos
 cridám los desterrats fills de Eva. A
 vos suspirám gement, y plorant en
 aquesta vall de llagrimas. Eia donchs.
 Advocada nostra, aquells ulls vostros
 misericordiosos giraulos Señora envés
 nosaltres, y après de aquest desterro,
 mostraunos á Jesus, fruyt beneyt del
 vostre Sant ventre. O clementíssima!
 O piadosa! O dolça Verge Maria,
 pregau per nosaltres Mare Santa de
 Deu, que siam dignes de las promesas
 de Jesu-Christ unich Fill vostro. Amen.

*Los Manaments de la Lley de Deu son deu,
 los tres primers pertañan á la honra de
 Deu, y los altres set al profit del proxim.*

EL 1. amar á Deu sobre totas las cosas.
 El 2. no jurar el nom de Deu en vá.
 El tercer, Santificar las Festas.

El

El quart, honrar Pare; y Mare.

El quint, no matar.

El sisé, no fornicar.

El seté, no furtar.

El 8. no llevar fals testimoni, ni mentir.

El 9. no desfixar la muller de ton proxim.

El decé, no codiciar las cosas de altri.

Estos deu Manaments se enclouen en
 dos, en servir, y amar á Deu sobre
 todas las cosas, y á ton proxim com
 á tu mateix.

*Los Manaments de la Santa Mare Iglesia,
 son sinc.*

EL primer, oir Misa cumplida los
 Diumenges, y Festas de guardar.

El segon, confesar á lo menos una volta
 en lo any, ó antes si se espera perill de
 mort, ó ha de combregar.

El tercer, cõbregar per Pasqua Florida.

El

El quart, dejunar quant lo mana la
Santa Mare Iglesia.

El quint, pagar Delmas, y primicias.
*Los Sacraments de la Santa Mare. Igle-
sia, son set.*

EL primer, Batisma.

El segon, Confirmació.

El tercer, Penitencia.

El quart, Comunió.

El quint, Extrema-unció.

El sisé, Orde Sacerdotal.

El seté, Matrimoni.

*Los Articles de Fe son catorce, los set
pertañen á la divinidad, y los altres
set á la Santa Humanidad de N. S.*

Jesu-Christ Deu, y Home verdader.

*Los qui pertañen á la Divinidad son
aquestos.*

EL I. creurer en un sols Deu tot poderós

El segon, creurer, que es Pare.

El tercer, creurer, que es Fill.

El quart, creurer, que es Esperit Sant.

El quint, creurer, que es Criador.

El sisé, creurer, que es Salvador.

El seté, creurer, que es Glorificador.

Los que pertañen á la Santa Humanidad.

El primer, creurer, que N. Señor Jesu-
Christ en quant Home fons Cócebut
per el Esperit Sant.

El segon, creurer, que nasqué de Santa
Maria Verge antes del part, en el
part, y despres del part.

El tercer, creurer, que prengué mort, y
Pasió pera salvar á nosaltres pecadors.

El quart, creurer, que devallá á los In-
ferns, y tregué las animas de los Sants
Pares, que estavan esperant el seu
Sant adveniment.

El quint, creurer, que resuscitá el tercer
dia

dia de entre los morts.

El sisé, creurer, que puxá á los Ceis, y está asentát á la drete de Deu lo Pare tot poderós.

El seté, creurer, que vindrá á judicar á lo vius, y á los morts; convé á sabér, á los bons pera darlos Gloria, perquè guardaren los seus Sants Manaments, y á los mals pena perdurable; porque no los guardaren.

Las Obras de Misericordia son catorce, las set Corporals, y las set Espirituals.

Las Corporals son aquestas.

LA primera, visitar los malalts.
La segona, dar de menxar al qui te fā
La tercera, dar de beurer al qui te sed.
La quarta, vestir al despullat.
La quinta, dar posada al peregrí.
La sisena, rescatar al Catiu.

La

La setena, enterrar los morts.

Las set Espirituals son aquestas.

La primera, enseñar al qui no sap.
La 2. dar bon cōsell al qui lo ha menester
La tercera, corregir al que erra.
La quarta, perdonar las injurias.
La quinta, consolar al trist.
La sisena, sufrir ab paciencia las flaque-
sas de nostros proxims.
La setena, pregar á Deu per los vius, y los morts.

Los pecats Capitalis, que se anomenan mortals, son set.

EL primer, Superbia.
El segon, Avaricia.
El tercer, Luxuria.
El quart, Ira.
El quint, Gola.
El sisé, Envexa.
El seté, Pereña.

B

Con-

Contra aquestos set Vicijs, ey ha set Virtuts.

1. **C**ontra Superbia, Humilitat.
2. **C**ontra Avaricia, Llarguesa.
3. **C**ontra Luxuria, Castedad.
4. **C**ontra Ira, Paciència.
5. **C**ontra Gola, Templança.
6. **C**ontra Enveja, Caridad.
7. **C**ontra Pereza, Diligencia.

Los Inimicos de la Anima, son tres.

EL primer, el Dimoni.
El segon, el Mon.
El tercer, la Carn.

*Las Virtuts, que havem de tenir, son set,
las tres Theologals, y las quatre Cardinals.*

Las Theologals son aquestas.

LA primera, Fe.
La segona, Esperanza.
La tercera, Caridad.

Las

Las Cardinals son aquestas.

LA primera, Prudencia.
La segona, Justicia.
La tercera, Fortaleza.
La quarta, Templança.
Las potencias de la Anima, son tres.
LA primera, Memoria.
La segona, Enteniment.
La tercera, Voluntat.

Los Sentits Corporals, son cinc.

Veurer, Oir, Olorar, Gustar, Tocar.

Los Dons del Esperit Sant, son set.

EL primer, Do de Sabiduria.
El segon, Do de Enteniment.
El tercer, Do de Consell.
El quart, Do de Fortaleza.
El quint, Do de Ciencia.
El sisé, Do de Piedad.
El seté, Do de Temor de Deu.

Los

Los Fruits del Esperit Sant, son dotze.

C Aridad, Goix espiritual, Pau, Paciencia, Llonganimitat, Bondat, Benignitat, Mansuetud, Fe, Modestia, Continencia, y Castedat.

Las Benaventuranzas son vuyt.

1. **B**enaventurats los pobres de es-
perit, porque de ells es el Rey-
na de los Cels.
2. Benaventurats los mansos, porque
ells poseirán la terra.
3. Benaventurats los que ploren, per-
que ells serán consolats.
4. Benaventurats los que tenen fam,
y sed de Justicia, porque ells serán
afaciats.
5. Benaventurats los misericordiosos,
porque ells alcanzarán misericordia.
6. Benaventurats los nets de cor, per-
que

- que ells veurán á Deu.
7. Benaventurats los pacíficos, porque
ells serán anomenats fills de Deu.
 9. Benaventurats los que patexen per-
secució per la justicia, porque de ells
es el Reyna de los Cels.

*El peccat Venial se perdona per una de
aquestas non cosas.*

1. **P**er oir Misa ab devoció.
 2. Per combregar dignament.
 3. Per oir la paraula de Deu.
 4. Per la Benedicció Episcopal.
 5. Per dir el Pare nostro.
 6. Per Confessió general.
 7. Per aygua beneyta.
 8. Per Pa beneyt.
 9. Per cops de pits.
- Tot axó dit ab devoció.

Los Novissims, y Postrimerias del home son quatre.

LA primera, es la Mort.

La segona, el Judici.

La tercera, el Infern.

La quarta, la Gloria.

La Confessio General.

YO pecador me Confés á Deu: tot poderós, y á la Benaventurada sempre Verge Maria, al Benaventurat Sant Miquel Archangel, al Benaventurat Sāt Juan Baptista, y á los Sants Apostols Sant Pere, y Sant Pau, y á tots los Sants, y á vos Pare, que he pecat gravement ab el pensament, paraula, y obra, per ma culpa, per ma culpa, per ma gran culpa. Per tant prec á Deu, á la Benaventurada sempre Verge Maria, al Benaventurat Sant Miquel Archangel, al

Be-

Benaventurat. Sant Juan Baptista, y á los Sants Apostols Sant Pere, y Sant Pau, y á tots los Sants, y á vos Pare, que pregueu per mi á Deu N. Sr. Amen.

SOBRE LA DOCTRINA

Christiana.

CAP. I.

Del Nom, y señal del Christia.

P. Digaume, miño, com vos anomenau?

Responga son Nom, Pere, Juan, ó Francesch, &c.

Encomanse á cada u que tenga devoció al Sant del seu Nom.

P. Sou Christia?

R. Si, per la gracia de N. Sr. Jesu-Christ.

P. Que vol dir Christia?

R. Home, que te la Fe de Christo, que

pro-

professá en el Batisma.

P. Qui es Christo?

R. Deu, y Home vertader.

P. Com es Deu?

R. Perque es Fill natural de Deu viu.

P. Com es Homé?

R. Perque es tábé Fill de la Verge Maria.

P. Perque se anomena Christo?

R. Per la unio, y plenitut de gràcia, que te sobre tots.

P. És aquest Christo el Mesias verdader?

R. Si Pare, el promés en la Lley, y en los Profetas.

P. Quins foren sos oficis mes principals?

R. Los de Salvador, y Mestre.

P. Que Doctrina ensenà?

R. La Doctrina Christiana.

P. Quantas parts conté la Doctrina Christiana.

R.

R. Quatre principals.

P. Quinas son?

R. El Credo, y Manaments, Oracions, y Sacraments.

P. Qual es la insignia, y señal del Christia?

R. La Santa Creu.

P. Perqué?

R. Perque es figura de Christo crucificat, per el qual forem en ella redimts.

P. Com usau de ella?

R. Señantme, y persignantme.

P. Mostrau com?

R. Per la señal &c.

P. Quant es be usar de la señal de la Creu?

R. Sempre, que comensam alguna obra, ó nos veyem en alguna necessitat.

CAP.

De las obligaciones del Christiano.

P. **A** Que está primerament obligat el Home?

R. A buscar el fi ultim per el qual fons creat.

P. Pera quin fi fons creat?

R. Pera servir á Deu, y gozarlo.

P. Ab que obras se servex á Deu mes principalment?

R. Ab obras de Fe, Esperanza, y Caritat.

P. Que nos ensena la Fé?

R. Que creguem en Deu, com en veritat infallible.

P. Que la Esperanza?

R. Que esperem en ell, com en poder infinit.

P. Que la Caritat?

R. Que lo amem, sobre tot, com á summo B.

P.

P. Com sabrem ben creurer?

R. Entenent be el Credo, y los Articles de la Fe.

P. Com esperar, y demanar?

R. Entenent be el Pare Nostro.

P. Com obrar?

R. Entenent be los Manamens, que hem de guardar, y los Sacraments, que hem de reber.

P. Luego están obligats á saber, y entender tot axó?

R. Si Pare, porque no podém cumpliro, sino lo entenem.

Sobre el Credo.

P. **D**igau el Credo?

R. Crec en Deu lo Pare, &c.

P. Que avém dit ara?

R. El Credo.

- P. Qui feu el Credo?
 R. Los Apostols.
 P. Peraque?
 R. Pera informarnos en la Fe.
 P. Y nosaltres perque lo deym?
 R. Pera confesarla, y confirmarnos mes en ella.
 P. Que tan certas son las cosas, que la Fe nos ensena?
 R. Com á veritats infallibles ditas per Deu, que ni pot enganarse, ni enganarnos.
 P. De ahont sabeu vos averlas dit Deu?
 R. De nostra Mare la Iglesia regida per lo Esperit Sant.
 P. Que tan necessari es creurerlas?
 R. Tant, que sens Fe de ellas ningun pot ser just, ni salvarse.
 P. Y podrá ab sola Fe?

- R. No Pare, sens caritat, y bonas obras.
 P. El Credo, y Articles son una mateixa cosa?
 R. Si Pare.

CAP. IV.

Sobre los Articles.

- P. **D**igaume los Articles de la Fe.
 R. Los Articles de la Fe, &c.
 P. Que son los Articles de la Fe?
 R. Los principals Misteris de ella.
 P. Diguereu, que el primer es creurer en Deu, que enteneu vos per Deu?
 R. Vn Señor infinitament bo, sabio, poderós, principi, y fi de todas las cosas.
 P. Aquest Deu, es una persona sola?
 R. No Pare, sino tres en tot iguals.
 P. Quinas son?
 R. Pare, Fill, y Esperit Sant.
 P. El Pare es Deu?
 R. Si Pare.

P. El Fill es Deu?

R. Si Pare.

P. El Esperit Sant es Deu?

R. Si Pare.

P. Son perventura tres Deus?

R. No, sino un en essencia, y trino en personas.

P. Y te Deu figura corporal com no saltres?

R. No en quant Deu, porque es esperit pur.

P. Com es Deu tot poderós.

R. Perque ab sol son voler fa quant vol.

P. Com es Deu Criador?

R. Perque tot ho feu de no res.

P. Com es Deu Salvador?

R. Perque ell dona la gracia, y perdona los pecats.

P. Que lo mou á darnos la seua gracia?

R.

R. La gran bondat seua, y los merits de Christo.

P. Que cosa es Gracia?

R. Vn ser Divino, que nos fa fills de Deu, y hereus de la seua gloria.

P. Que bens nos venen ab aqueixa gracia?

R. El poder, y voler fer obras devant Deu satisfactorias, y meritorias.

P. Per quin medi se alcança la gracia, y crex despues de alcançada?

R. Ab Oracions, Sacraments, y exercicis de virtuts.

P. Com es Deu. Glorificador?

R. Perque dona la gloria á qui perfevera en la seua gracia.

P. Y los que van al Purgatori qui son?

R. Los que moren en gracia divent per sos pecats alguna pena.

Sobre

*Sobre los Articles de la Santa
Humanidad.*

P. **Q**uant á los Articles de la Santa Humanidad, vos pregunt, qual de las tres Divinas Personas se feu Home?

R. El Fill de Deu Etern.

P. Com fone de nou concebut essent Etern?

R. Prenint Cos, y Anima racional, no per obra de Home, sino miraculosament.

P. Com pogué naxer de Mare Verge?

R. Sobrenatural, y miraculosament, com fone concebut.

P. Y la seua Mare després visqué sempre Verge?

R. Si Pare, perpetuament.

P. Pera que se feu Deu Home?

R.

R. Pera poder morir per el Home, y darli exemple.

P. Perque volgué morir?

R. Pera redemirnos del peccat, y alliberarnos de la mort eterna.

P. Com encoreguerem en ella?

R. Pecant Adám nostrom primer Pare, en qui tots pecárem.

P. Pues sens morir no podia Deu trobar altra medi?

R. Si, pero este nos convengué mes que altre algun.

P. Essent Deu immortal com pogué morir?

R. Perque junt ab ser Deu era també Home mortal.

P. Perque escullí mort de Creu?

R. Perque quant era mes ignominiosa, y penosa, fone mes meritoriosa, y gloriosa.

C

P.

P. Deys, que devallá á los Inferns, que enteneu vos per Inferns?

R. Quatra Senos, ó llocs de las Animas, que no van al Cel.

P. Qua's son?

R. El primer el de los condemnats, que moren en pecar mortal. El segon el de los Miñons, que moren sens Batisma. El tercer el Purgatori de los Justos, que tenen que purgar.

El quart, el que cy havia de los Justos, després que no tenian que purgar, ahont estavan, com á depositats.

P. Y á qual de estos Inferns devallá Christo nostro Señor?

R. Al de los Justos.

P. Com devellá?

R. Ab la Anima unida á la Divinidad.

P.

P. Y el seu Cos com quedá?

R. Vnit ab la mateixa Divinidad.

P. Com resuscitá?

R. Tornantse á juntar son cos, y Anima glorios.

P. Com puxá á los Cels?

R. Immortal ab se propria virtut.

P. Com se entén que está assentát á la ma dreita del Pare?

R. Perque está en igual gloria ab ell en quant Deu, y en quant Home en mayor que altra algu.

P. Com ha de ser la Resurrecció de la Carn?

R. Tornantse á juntar estos cosos nostros ab nostras Animas á vida immortal, y eterna.

P. Que creys quant deys: Crec la Comunió de los Sants?

R.

R. Que los uns Faels tenim part en los bens de los altres com á mem- bres de un matex cos.

*Encomanse la memoria de los quatre No-
visims.*

CAP. V.

Sobre el Pare Nostro.

P. **D**igau el Pare nostro?

R. Pare nostro &c.

P. Qui ordená la Oració del Pare nos- tro?

R. El matex Christo á peticio de los Apostols.

P. Pera que la ordená?

R. Pera enseñarnos á orar,

P. Que cosa es orar?

R. Alzar el Anima á Deu, y dema- narli mercés.

P. Porque nos enseñá el Señor á ano- menarlo

menarlo Pare?

R. Porque li demanem ab afecta de fills.

P. Com ho som?

R. Per el ser, que de ell reberem de na- turaleza, y gracia.

P. Porque deym nostro?

R. Porque com á bons germans de- manam tots pera tots.

P. Quant deys el Pare nostro, ab qui parlau?

R. Ab Deu nostron Pare.

P. Ahont está Deu nostron Pare?

R. En tot lloc per essencia, presència, y potencia.

Advertir la presència de Deu, com nos mira en tot lloc, y temps, y el recato, y modestia ab que devem estar devant de ell.

- P. Pues perque deys, que está en los Cels?
- R. Perque en ells se manifesta mes particularment.
- P. Que peticions conté el Pare nostro?
- R. Set disposas ab gran orde.
- P. Ab quin orde?
- R. Las tres primeras pertañan á la honra de Deu, y las otras quatro al profit del proxim.
- P. Que demanam en ellas?
- R. Abundancia de tots los bens, y remeys de tots los mals.
- P. Que demanau dient: santificát sia el teu nom?
- R. Que sia tengut en reveréncia, y alabat.
- P. Que demanau dient: venga á nos el teu Reyna?
- R. Que estiga en nosaltres per gracia,

y

- y després nos don la gloria.
- P. Que demanau dient: fases la teua voluntat, axi en la terra com en el Cel?
- R. Que la fassen los Homens cumplida, y promptament com los Angels.
- P. Que demanau dient: Lo nostro pa de cada dia daunos lo vuy?
- R. Tot lo que es sultento necessari de cos, y Anima.
- P. Perque li demanau pera vuy llimadament?
- R. Pera quedar necessitats á demanar lo matex demá.
- P. Que demanau dient: perdonaunos nostros deutes?
- R. Perdó de culpas, y penas degudes per ellas.
- P. Perque añadiu, axi com nosaltres per-

perdonám á nostros deutors?

R. Perque no perdonará Deu al qui á
altra no perdona.

P. Que demanau dient: no nos dexes
caurer en la tentacio?

R. Que no nos permeta darli consen-
timent.

P. De qual mal demanau que vos alli-
ber dient: alliberaunos de mal?

R. Del Dimoni, y del Infern, y de
casos defaltrats.

CAP. VI.

De otras Oracions.

P. **H**ey ha otras oracions demés
de la del Pare nostro?

R. Si Pare, las de la Escripura, Igle-
sia, y Sants.

P. Qual de las oracions es la mayor?

R. La del Pare nostro com á regla de
totas.
P.

P. Perque es regla el Pare nostro?

R. Perque la compongué Christo, y
conté tot lo que déu defixarse.

P. Quines son las condiciones de la bo-
na oracio?

R. Piedad, Confiansa, Humilitat, y
Perseverancia.

P. Y el que de tot axó se sent faltó;
que ha de fer?

R. Procurarlo, y perseverar en fer lo
que puga.

P. Hem de fer també oració á los An-
gels, y á los Sants?

R. Si Pare, com á nostros Medianers.

P. Que cosa son Angels?

R. Esperits soberanos, que están á Deu
alabant.

P. De que li servexen además de esto?

R. De guardar los Homens, y dur, y
aportar

aportar á Deu recaudos seus.

Encomenar á cada ú la devoció, y reverencia del Angel de la sena guarda.

P. Que Oracions deys á nostra Señora?

R. La Ave Maria, y Salve, de ordinari.

CAP. VII.

Sobre la Ave Maria, y Salve.

P. Digau la Ave Maria?

R. Deu vos salve Maria, &c.

P. Qui feu la Ave Maria?

R. De la Salutació del Angel, y de Santa Isabel se prengué la part primera, y la Iglesia añadió la derrera.

P. Digau la Salve?

R. Deu vos Salve, &c.

P. Y la Salve de qui la aprenguereu?

R. Del us de la Iglesia.

P. Quant deys aquestas Oracions ab qui parlau?

R. Ab la Verge Maria.

P. Qui es la Verge Santa Maria?

R. Vna gran Señora plena de virtuts, y gracia, y Mare de Deu verdader.

P. Ahont está aqueixa gran Señora?

R. En el Cel en cos, y Anima.

P. La que está en el Templo, qui es?

R. Image seua.

P. De qué servex?

R. De portarnos devant aquella viva, que representa.

P. Que reverencia devém á las Images?

R. La mateixa, que dariam á los Sants, que representan.

P. Y á las Reliquias de los Sants que reverencia devem?

R. La que á ells matexos, que foren Temple viu de Deu.

P. Que oracions deys á los Sants?

R.

- R. Las Lletanias, y otras, també el Pare nostro, y Ave Maria.
 P. Pues com, en el Pare nostro, y Ave Maria, no parlau ab Deu, y se Mare?
 R. Si, pero á Deu demán per medi de los Sants, y á ells, que hem sian intercessors.

CAP. VIII.

Sobre los Manaments de la Lley de Deu.

P. **D**igau los Manaments?

R. Los Manaments de la Lley de Deu, &c.

P. Sobre el primer Manament vos demán á que nos obliga el Amor de Deu?

R. A adorarlo á ell sol com á Deu ab Fe, Esperansa, y Caritat.

P. Com se ha de adorar?

R. Ab reverencia de cos, y Anima.

P.

P. Pues essent Deu Esperit, no bastará la del Anima?

R. No Pare, porque de ell també rebérem el Cos.

P. Que es amar á Deu sobre totas las cosas?

R. Voler antes perdralas, que ofendrello.

P. Qui peca contra la Fe?

R. El que creu cosas supersticiosas, ignora, nega, ó dupta las necesarias.

P. Qui peca contra la Esperansa?

R. El que desconfia de la misericordia de Deu, ó locament presumex de ella.

P. Qui peca contra la Caritat?

R. El ingrat á los beneficis, y desobediencia á la seua voluntat, y Lleys.

Sobre el segon Manament.

P. Sobre el segon Manament vos pregunt,

gunt,

gunt, qui se diu jura en va?

R. El qui jura sens veritat, sens justícia, ó necessitat.

P. Qui jura sens veritat, com peca?

R. Mortalment, si advertex que jura, ó sab que ment.

P. El que jura ab ducta, peca mortalment?

R. Si Pare, per el perill en que se posa de jurar ab mentira.

P. Qui es el que jura sens justícia?

R. El qui jura de fer algun mal hecho.

P. Y el que jura axo, com peca?

R. Mes, ó menos gravement, conforme á lo mal jurat.

P. Perque se ofen á Deu tant en aquestas duas maneras de jurament?

R. Per ser gran desacato citar lo per testimoni de cosas falsas, ó mal feras.

P.

P. Pues qui ha jurat fer algun mal hecho, que fará?

R. Arrepentirse de averlo jurat, y no cumplirlo.

P. Qui jura sens necessitat, com peca?

R. Venialment á lo menos, per la poca reverencia.

P. Y es també pecat jurar per las Criaturas, en alguna manera de aquestas?

R. Si Pare, perque se jura al Criador en ellas.

P. Pues com dirém pera no pecar?

R. Si, ó no, com Christo nos enseñá.

P. Quant á los Vots, digaume, quant es pecat no cumplirlos, ó allargarlos?

R. Quant no hey ha rahó pera estò á judici de Lletrats.

Sobre el tercer Manament.

P. Sobre el tercer Manament vos pregunt,

gunt; qui es el que santifica las Fiestas?

R. Qui ou Misa cumplida en ellas, y las gasta, y emplea en santas obras.

P. Será pecat treballar en pocas cosas, ó necessarias?

R. No Pare, pero en dupla de si lo es, es be preguntar á qui lo sap.

P. Qui altra peca contra aquest Manament?

R. El que al Temple defacata, ó á cenfura de la Iglesia.

Sobre el quart Manament.

P. Sobre el quart Manament vos pregunt, qui se diu ab veritat que honra á los Pares?

R. El que los obeéx, socorrex, y reverencia.

P. Quins altres son tenguts per Pares además de los naturales?

R.

R. Los mayores en edad, saber, y govern.

P. Que deuen los Pares naturales á los fills?

R. Sustentarlos, doctrinarlos, y darlos estát, no contrari á la seua voluntat.

P. Los Casats ab ses Mullers, com se deuen portar?

R. Ab amor, y cordura, com Christo ab la seua Iglesia.

P. Y las Mullers ab los Marits, com?

R. Ab amor, y reverencia, com la Iglesia ab Christo.

P. Los Amos ab los Criats?

R. Com ab fills de Deu.

P. Y los Criats ab los Amos?

R. Com qui servex á Deu en ells.

Sobre el quint Manament.

P. Sobre el quint Manament vos pregunt, que veda mes que el matar?

D

R.

R. No fer mal á ningu en hecho, ni en dicho, ni encara en defix.

P. Qui peca contra axó?

R. El que amenaça, fer, injuria, ó no perdona á son ofensor.

P. Hey ha á més de axó otras maneras de matar?

R. Si Pare, escandalisant, ó no ayudant al gravement necessitat.

Sobre el sisé Manament.

P. Sobre el sisé Manament vos pregunt, qui el guarda cumplidament?

R. El que es casto de paraulas, obras, y pensamientos.

P. Peca en los mals pensamientos el que procura defecharlos?

R. Antes merex, si ab axó lleva las ocassions.

P. Pues qui es el que peca en los mals pensamientos?

R.

R. El qui proposa cumplirlos, ó de la seua voluntat se deleyta en ells.

P. Que se mana á los Casats en el us del Matrimoni?

R. Que ni falten á la seua deguda decencia, ni á la fé, que se prometeren.

P. Que cosas nos ayudan á ser castos?

R. Las Oracions, Sacraments, ocupacions, y bonas compañías.

P. Quinas nos dañan?

R. La destemplança, vistas, y conversacions ocasionadas.

Sobre el seté Manament.

P. Sobre el seté Manament, vos pregunt, qui el cumple?

R. El que ni pren, ni te, ni vol lo ageno contra la voluntat de son Dueño.

P. Qui el quebranta?

R. El que fa á altri alguna manera de dañy

dañy injust, ó es causa de que al-
tra él fasa.

P. Y al que robá, ó dañá, li bastará
confessar son pecar?

R. No, sino paga lo que deu, ó á lo me-
nos la part, que por.

P. Y el que no por, que fará?

R. Procurarlo, y fer quant en si podrá.

Sobre el vuyté Manament.

P. Sobre el vuyté Manament vos pre-
gunt, qui complex ab el vuyté Ma-
nament?

R. El que no judica llaugerament mals
agenos, ni los diu, ni ou sens fins bós.

P. Qui el quebranta?

R. El que infama contra justicia, des-
cubrex secret, ó ment.

P. Se pot mentir sens pecar, en algun
cas, ab bon fi?

R.

R. May, pero se pot callár la veritat
disimulant.

Sobre el nové, y decé Manament.

P. Que veda el nové, y decé Manamét?

R. Las codicias deshonestas, y de ha-
sienda.

P. Es pecar desfixar tenir mes que altri
per camí just?

R. No, que sols se vedan las codicias
injustas, y desordenadas.

P. Perque se vedan ab especial Mana-
ment las codicias deshonestas, y de
hacienda?

R. Per ser mes importunas, y perillofas.

CAP. IX.

De otras Manaments.

P. **Q**ue son los Manaments, que la
Lley natural nos dicta?

R.

- R. Voler, ó no voler pera mon proxiu
lo que pera mi vull, ó no vull.
- P. Hey ha altrás Manaments que saber
amés de los dits?
- R. Si, los de los estats, y ofícis particulars.
- P. Y estos qui deu saberlos?
- R. Aquells á qui los toca.
- P. Y no podrán escusarse per ignorancia?
- R. No en las cosas communes de sos
ofícis.
- P. Que cosas ayudan á guardar los Ma-
namentos?
- R. La Oració, frecuencia de Sacraments,
Sermons, Llibres devots, y tracto de
bonas compañías.
- P. Que cosas dañan?
- R. Costums, y ocasiones malas, poca de-
voció, y sobrada confianza.

CAP.

CAP. X.

Sobre los Manaments de la Iglesia.

- P. **D**igaui los Manaments de la Igle-
sia.
- R. Los Manaments de la Santa Mare
Iglesia, &c.
- P. Peraque son estos Manaments de la
Iglesia?
- R. Pera mes esplicar los Divinos.
- P. Que cosa es Iglesia?
- R. La Congregació de los Faels regida
per Christo, y el Papa son Vicari.
- P. Qui es el Papa?
- R. El Romano Pontifice, á qui devém
entera obediencia.
- Sobre el primer Manament.*
- P. Quant al oir Misa, digaume que cosa
es Misa?
- R. Vn Sacrifici, que se fá de Christo, y
una

una representació de la seua vida, y mort.

P. A qui se fá este Divino Sacrifici?

R. Al Etern Pare.

P. Pera que?

R. Pera tres fins, pera ferli gracias, satisfarlo, y demanarli beneficis.

P. A qui aprofitan las Misas?

R. A los vius, y difunts del Purgatori.

P. Y de estos á quals mes principalmét?

R. A aquells per qui se diuen, las ouen, y oferexen.

P. Qui complex ab el precepta de oír Misa cumplida?

R. El que asistex á tota ella sens distres voluntariament.

P. Qui está desobligát de oírla?

R. Qui ab verdadera necessitar está impedir.

Sobre

Sobre el segon, y tercer Manament.

P. Perque deys confesar, y combregar á lo menos una vegada?

R. Perque no es mes de precepta.

P. Y de Consell?

R. Las que aconsella el discret Confessor ben informát.

Sobre el quart Manament.

P. El precepta de dejunár á que nos obliga?

R. A no menxar viandas vedadas, ni mes de una vegada al dia.

P. A quina hora se ha de menxár?

R. De mixdia en avant, ó poc mes antes.

P. Y nos veda beurer en dia de dijuni?

R. No, ni antes, ni despres de mixdia.

P. Quanta deu fer la Colació de la nit?

R. Quanta se usa comunment entre gent de bona conciencia.

P.

- P. Que personas están escusadas del precepta del dijuni?
- R. Los que no tenan vint, y un any cumplits.
- P. Y quins otras?
- R. Los que no poden dejunar commodament per edat, malaltia, ó necessitat de treballar.
- P. Que farà el que no té obligació de dejunar per no tenir edat?
- R. Ferhi per quant la tenga.

Sobre el quint Manament.

- P. De quins fruits devém Deumas, y quants?
- R. Conforme á las costums rebudes en los Bisbats.
- P. Y devém dar al Deuma lo millor?
- R. A lo menos no lo pixor, pues lo dona Deu tot.

CAP.

CAP. XI.

Sobre los Sacraments.

- P. **D**igau los Sacraments.
- R. Los Sacraments, &c.
- P. Qui instituí los Sacraments?
- R. El mateix Christo.
- P. Que cosa son los Sacraments?
- R. Vnas espirituales medicinas, que nos curan, y justifican.
- P. De quina manera nos justifican?
- R. Donantnos gracia interior per las señals exteriors.
- P. Com poden darnos gracias las señals exteriors?
- R. Per los merits de Christo aplicats en ellas.
- P. Y es necessari reber los Sacraments ab bona disposicio?
- R. Si, porque sés ella no se rebrá la gracia.

Sobre

Sobre el Batisma.

P. Que cosa es Batisma?

R. Vn espiritual naxement, en que se nos dona el ser de gracia, y la Insignia de Christians.

P. Que ayuda nos dona el Batisma pera la vida Christiana?

R. Las virtuts necessarias.

P. Que pecats lleva?

R. El Original, y qualsevol altra, si el troba.

Advertescas, que sia pecat Original, referint lo que pasá en el Paradís terrenal.

Sobre la Confirmació.

P. Que cosa es Confirmació?

R. Vn augment espiritual del ser, que nos doná el Batisma.

P. En quina manera nos dona aquest augment?

R.

R. Donantnos gracia, y foras pera que Confesém la fé Christiana.

Advertescas com se dona el Esperit Sant pera confirmarnos, y confortarnos contra los Dimonis, y Tiranos, que perseguen la Fé.

Sobre la Penitencia.

P. Que cosa es Penitencia?

R. Vna espiritual medicina del pecat comés despues del Batisma.

P. Quins efectas causa la Penitencia?

R. Gracia ab que se nos perdonan las culpas pasadas, y preservan las venidoras.

P. Que parts te?

R. Contrició, Confessió, y Satisfacció.

P. Que es Contrició?

R. Contrició perfecta, es un pesár sobre tots los pesárs de avér ofés á Deu per ser

fer Deu qui es, ab proposit de Confessió, y esmena.

P. Que bens nos porta aquesta Contrició per si sola sens Sagraments?

R. Al que verdaderament la té perdona Deu tots sos pecats mortals, encara que sian sens nombrà, lo qual no fa atrició.

P. Que cosa es Atrició?

R. Atrició es un pesar de avér ofés á Deu per temor del castic de Deu en en la altra vida, ó per la fealdad del pecat, ab proposit de confessió, y esmena.

P. El precepta de confessar los pecats, á que nos obliga?

R. A pensarlos primer, y dirlos tots, sens callar sabentlo mortal algun.

P. Y nos bastará dirlos á qualsevol Sacerdot?

R.

R. No sino té jurisdicció necessaria pera absoldrelos.

P. Y si á la hora de la mort se trobas un sens Sacerdot, que lo absolgués, ha de dir los pecats á los seculars?

R. No, pero es be devant de ells dar mostrades dolor, y demenar confessió.

P. Y si el perill no dona Lloc pera esperar lo, y el malalt se troba en pecat mortal, que ha de fer pera no Condemnarse?

R. El remey es fer un acta de Contrició, y de amor de Deu siquiera ab el cor.

P. Que cosa es Satisfacció?

R. Pagar ab obras de penitencia la pena deguda per la culpa.

P. Pues las penas de Christo no nos bastan?

R. Si, pero vol que Satisfacem nosaltres ab ell.

R.

P. Qualls son las Obras Satisfactorias?

R. Oració, almoyna, y dijuni.

Adverteſcane en el Sacrament de la Penitencia tres cosas: La primera precedent á la Confessi6, el examen per los Manamens, ab lo arrepentiment, y proposit de la esmena, y Satisfacci6: La segona es Concomitant, que sia entera la Confessi6: La tercera es Subsequent, cumplir prest, y en gracia la penitencia; y que se confessen sovint.

Sobre la Communi6:

P. Ve cosa es Comuni6?

R. Vn Menxar espiritual, que sustent a la Anima, y li dona la vida eterna.

P. Que se nos dona en este Menxar tan Divino?

R. El matex Christo Deu, y Home tot net6r.

P.

P. Com, en sols ienal, 6 figura?

R. No Pare, sino en la seua matexa Real substancia.

P. Luego no hey ha en el Sacrament Substancia de pa, y vi?

R. No, sino los accidents.

P. Pues la substancia de pa, y vi, que se feu?

R. Se converti en el Cos, y Sang de Christo.

P. Ab quin poder se fá ax6?

R. Ab el Divino comunicat á los Sacerdotes.

P. Los Laics, porque combregan solamente ab especie de pa?

R. Porque en ella, y en cada part de ella se cont6n Christo tot.

P. Ab que disposici6 dev6m anar á combregar?

E

R.

- R. Dejuns, y confesats de qualsevol peccat mortal, que se nos record.
- P. Que devém pensár antes de la Comunió?
- R. Qui vé en el Sacrament, á qui vé, com, y per quins fins.
- P. Peraque ordená el Señor tan alt Sacrament?
- R. Pera honrarnos, obligarnos, y enriqueirnos.
- P. Que devém fer després de la Comunió?
- R. Dar á Deu de espacio gracias, y oferrarnos com á molt obligats á son servici.
- Declarse com está Christo present tot en la Hostia, y en el Caliz, y en cada partícula: persuadirlos á combregar sovint, y á la preparació, y reverencia deguda.*

Sobre

Sobre la Extrema-Vnció.

- P. Que cosa es Extrema-Vnció?
- R. Vna ultima, y espiritual convalecencia de la Anima.
- P. Que bens causa?
- R. Llimpia las reliquias del peccat, que per ignorancia, ó negligencia solen quedarnos.
- P. Perque se guarda pera lo ultim?
- R. Perque nos dispongam al fi ultim.
- Advertir que no aguarden á molt tard á demanar la Extrema-Vnció, sino quant hey axa encara sentir.*
- Sobre el Orde, y Matrimoni.*
- P. Que obra el Sacrament del Orde?
- R. Dona la gracia á los Ordenats pera fer be son Ofici.
- En el Sacrament del Orde se advertesca, y encoman el respecta degut á los Sacerdots,*

cerdots, y especialment per poder consagrar á Christo N. Señor, y abstreniós de nostros pecats.

P. Que obra el Sacrament del Matrimoni?

R. Dona gracia á los casats pera ben viurer en ell.

Advertescas com se deu reber este Sacrament ab reverencia, confesats, y ab bona intenció, y á los crescuts com han de elegir estat.

CAP. XII.

De las Indulgencias.

P. **A** Demés de los Sacraments, que otras ayudas tenim en la Iglesia?

R. Las que anomenám Sacramentals, com la Aygua beneyta, las Indulgencias, y Jubileus.

Adver-

Advertescas; com la Aygua beneyta té virtut de llevar los pecats venials, y fer fugir los Dimonis, y encomenarlos que la tengan en sos aposentos, y usen de ella ab molta fé, y devoció.

P. Que cosa son Indulgencias?

R. Perdons de penas degudas per nostras culpas.

P. En virtud de que se nos conceden?

R. En la del thesor de los merits de Christo, y de los seus Sants.

P. Com se han de guañar las Indulg?

R. Fent lo que se mana al peu de la letra en estat de gracia.

CAP. XIII.

Sobre las Obras de Misericordia.

P. **D** Igau las Obras de Misericordia.

R. Las Obras de Misericordia &c.

P. Porque las anomenau de Misericordia?

R.

R. Perque no se deuan de justicia.

P. Quant obligan de precepta?

R. En necessitats graves á judici de discrets.

P. Quinas de ellas son mes meritorias?

R. Las espirituales per el mayor be, que comunican.

P. Si hey agües necessitat de las corporals?

R. A las horas la major necessitat las fará mes obligatorias.

CAP. XIV.

Sobre los Inimics del Anima.

P. **D**igau los Inimics del Anima.

R. Los Inimics del Anima &c.

P. Perque se anomenan estos Inimics del Anima? Perventura la poden forçar á que pec?

R. No Pare, sino inclinarla ab tétacions.

P.

P. Pues perque permet Deu las tétacions?

R. Pera nostron exercici, y mayor corona.

P. El Dimoni: com nos tenta?

R. Posantnos allá dins mals penſaments, y tropiezos per defora.

P. Que remey per los mals penſaments?

R. Los bons, y la Creu, y la Aygua beneyta.

P. Cótra las malas ocasiones, que remey?

R. El millor de tots es fugirlas.

P. Y pera quant no se por?

R. Prevenir las ab Oracio, Confell, y recato.

P. El Mon, com nos tenta?

R. Aportant los dichos, y usos de los Mundans.

P. Quin remey?

R. La Lley de Deu, y usos de los Sants.

P. La Carn, com nos tenta?

R.

R. Ab inclinacions, y pafions malas.

P. Que cosas son pafions?

R. Impetus, ó turbacions interiores, que nos cegan.

P. Quales son?

R. Las principales son quatro, goix, temor, esperança, y dolor.

P. Que remey hey ha contra aquestas pafions?

R. La gracia de Deu, y las virtuts.

CAP. XV.

Sobre los pecats, y Virtuts.

P. **D**igau los pecats mortals, ó Capitals.

R. Los pecats Capitals &c.

P. Quantas maneras hey ha de pecats?

R. Tres, Original, venial, y mortal.

P. Que cosa es pecat Original?

R. Aquell ab que naxem heredar de nostros

nostros primers Pares.

P. Que cosa es pecat mortal?

R. Pensar, dir, fer, ó faltar en cosa grave contra la Lley de Deu.

P. Que dañys fa á la Anima el pecat mortal?

R. Llevarli la caritat, y á Deu (que es vida feua,) la gracia y la gloria, y condemnarla al Infern.

P. Qual es el remey del pecat?

R. La verdadera penitencia, com se digué en el Sacrament de la Penitencia.

P. Que cosa es pecat venial?

R. El que no mata á la Anima; pero la emmalaltex.

P. Com la emmalaltex?

R. Perque la entibia, y disposa per el pecat mortal.

P. Perque se diu pecat venial?

R.

R. Perque facilment se comet, y perdona.
 P. Per quantas cosas se perdona?
 R. Per las nou ademunt ditas.
 P. Aquests set pecats perque se diuen Capitals?
 R. Perque son Cap de molts altres.
 P. Son pecats mortals las Superbias, y y Avaricias?
 R. No totas, sino solas las que son contra la Caridad de Deu, y del proxim.
 P. Y quant son contra la Caridad?
 R. Quant se trenca per ellas algun Mandament de Deu, y de la Iglesia.
 P. Que cosa es Superbia?
 R. Apetit desordenat de ser preferit á altri.
 P. Que es Humilitat?
 R. Deguda inclinacio al desprecio propio.

P. Que

P. Que cosa es Avaricia?
 R. Apetit desordenat de hacienda.
 P. Y que es Lliberalidad?
 R. Inclinació á darla com, y quant cove.
 P. Que cosa es Luxuria?
 R. Apetit torpe á cosas carnals.
 P. Que cosa es Castedad?
 R. Inclinació á la Llimpieza.
 P. Que cosa es Ira?
 R. Apetit desordenat de Venganza.
 P. Y Mansuetud, que es?
 R. Moderació de aquesta Ira.
 P. Que es Paciencia?
 R. Tristesa moderada en los treballs.
 P. Que cosa es Gola?
 R. Apetit desordenat de máxar, y beurer.
 P. Templansa, que es?
 R. El fré de aquest Apetit.
 P. Que cosa es Enyexa?

R. Tris

- R. Tristesa del bé de altri.
 P. Y caridad del proxim, que es?
 R. Sentir el bé, y mal de altri, com si
 fos propri.
 P. Que cosa es Pereza?
 R. Anár, ab tristesa, y tibio en las cosas
 Divinas.
 P. Y diligencia, que es?
 R. Prestesa, y goig de tot axó.

CAP. XVI.

De las Virtuts Theologals, y Cardinals.

- P. **D**igau las Virtuts.
 R. Las Virtuts son set &c.
Sabre las Virtuts Theologals.
 P. Que vol dir Virtuts Theologals?
 R. Lo matex que Divinas.
 P. Perque tenan Nom tan alt?
 R. Perque nos juntan ab Deu, y sols
 ell las infundex.
 P. Que cosa es Fé?

R.

- R. Vna llum, y conaxament sobrenatur-
 ral, ab que sens veurer créym lo que
 Deu diu, y la Iglesia nos proposa.
 P. Veys vos, que sia Deu Trino, y Vno,
 ó com es Christo Deu, y Home?
 R. No, pero au'cresc més que si lo vés.
 P. Perque lo créys ab aquesta certesa?
 R. Perque Deu lo diu, y la Iglesia lo
 proposa.
 P. Que cosa es Esperansa?
 R. Esperar la Benaventurança, y los me-
 dis pera ella.
 P. En que está nostra Benaventurança?
 R. En veurer á Deu en si matex, amarlo,
 y gosarlo eternament.
 P. Per quins medis se alcanza?
 R. Ab la Gracia Divina, y Merits de
 Christo, y nostras bonas obras.
 P. Que cosa es Caridad!

R. Amar

R. Amar á Deu sobre todas las cosas, y al proximo como á nosotros mismos.

Sobre las Virtus Cardinales.

P. Porque se diuen Cardinales estas Virtus?

R. Porque son muy principales, y reles de otras.

P. Quin oficio té la Prudencia?

R. Tener el medio entre los extremos.

P. Quin oficio té la Justicia?

R. Dar á cada uno lo suyo.

P. Quin oficio té la Fortaleza?

R. Moderar los temores, y atrevimientos.

P. Quin oficio té la Templanza?

R. Enfrenar la Gula, y los apetitos sensuales.

P. Qual de las Virtus es la mayor?

R. La Caridad, que á todas las dona vida, y encamina.

P. A quin fin las encamina?

R. A

R. A Deu, á quien ella nos junta.

P. Qual de los hombres es delante Deu el mas Santo?

R. El quien tiene Caridad, sea el que sea.

P. Quien tiene mayor Caridad?

R. El quien mejor guarda los Mandamientos.

P. Los Consejos del Evangelio, quantos son?

R. Tres, pobreza voluntaria, estado de Castidad, y vida de obediencia.

P. De que sirven estos Consejos?

R. De guardar mejor á ellos los preceptos.

CAP. XVII.

Sobre las Potencias del Anima.

P. **D**igame las Potencias del Anima &c.

R. Las Potencias del Anima &c.

P. Porque nos donó Deu el entendimiento.

R. Para que el conoguemos, y pensemos en cosas buenas.

P.

- P. Perque la Memoria ?
 R. Peraque nos recordém de la feua Lley, y beneficis.
 P. Peraque la Voluntat, y Llibero alvedrió?
 R. Peraque lo amém, y fasém ab merevements la feua.

CAP. XVIII.

Sobre los Sentits Corporals.

- P. **D**igau los Sentits Corporals.
 R. Los Sentits Corporals &c.
 P. Pera que nos doná Deu los Sentits, y tots los demás membras?
 R. Peraque ab tots lo servigam en to-
 tas las cosas.

CAP. XIX.

Sobre los Dons del Esperit Sant.

- P. **D**igau los Dons del Esperit Sant.
 R. Los Dons del Esperit Sant son
 set &c. P.

- P. Pera que son necesaris los Dons del Esperit Sant?
 R. Pera fernos obedients á las Divinas inspiracions.
 P. De que nos aprofiga el Dó de Enteniment?
 R. De darnos á entendre veritats.
 P. Y el Dó de Sabiduria?
 R. De fer judicár bé de ellas
 P. Y el Dó de Consell?
 R. De consultar á Deu las cosas mes agradables.
 P. El Dó de Ciencia?
 R. De elegir bé lo Consultár.
 P. Y el Dó de Piedad?
 R. Concerta el Anima ab Deu.
 P. El Temor, y Fortalefa?
 R. Concertala bé ab si mateixa.
 P. Pues tot axó no es ofici de las Virtuts?
 F R.

R. Las Virtuts nos rendexan á la rahó,
y Lley deguda, y los Dons á la mo-
ció del Esperit Sant.

CAP. XX.

Sobre los Fruits del Esperit Sant.

P. **D**igau los Fruits del Esperit Sant.

R. Los Fruits del Esperit Sant &c.

P. Que son los Fruits del Esperit Sant?

R. Com la fruyta en el Abre, lo mes sua-
ve, ultim, y perfet de las Virtuts.

CAP. XXI.

Sobre las Benaventuranças.

P. **D**igau las Benaventuranças &c.

R. Las Benaventuranças &c.

P. Que cosa son Behaventuranças?

R. Las millors obras de las Virtuts, y
Dons del Esperit Sant.

P. Qui son los pobres de Esperit?

R. Los que ya no volen honras, ni ri-
queças,

queças, ni encara moderadas.

P. Qui son los Mansos?

R. Los que ya no tienen ira, ni casi mo-
viment de ella.

P. Com poséexen la terra?

R. Com á Señors de si matexos.

P. Qui son los que ploran?

R. Los que dexan los pláers encara mo-
derats.

P. Qui son los que tenan fam, y sed de
la Justicia?

R. Los que fan ab fervor tot son devér.

P. Qui son los Misericordiosos?

R. Los molt piadosos encara ab los es-
trañys.

P. Qui son los Llimpios de cor?

R. Los que son en tot mortificats en las
seuas passions.

P. Qui son los pacíficos?

R. Los

R. Los obradors de pau en sí, y en altrás.

P. Qui son los que patexé per la Justicia?

R. Los que están firmes en ella, encara que los perseguescan.

P. Perque aquestas obras se diuen Benaventuranças?

R. Perque en ellas consistex la felicitat de aquesta vida, y la esperansa de la altra.

P. El Señor, fill, nos duga á tots á ella.

R. Amén.

QVATRA TRACTATS MOLT DEVOTS, y profitosos, ordenats per el P. Ignaci Martinez, Doctor Theolec de la Compañia de Jesus.

El primer del orde, ab que el Christiá deu ocupar el temps, y gastar el dia.

AL matí luego en despertant, después de señarse: diga beneyta, y lloada

lloada sia la Santísima Trinitat Pare, Fill, y Esperit Sant: tres personas, y un sol Deu verdader.

Acabat de vestir, agenollse, y fasa aquesta devoció, que es molt facil, y profitosa. Lo primer dón gracias á Deu per las merçes, que li ha fet fins aquell dia. Lo segon, oferesa son cos, y Anima, ab tot lo que aquell dia pensará, parlará, fará, y patira. Lo tercer. propós firmement de no ofendra á Deu aquell dia mortalment, y rés aquesta breu Oració pera no pecár; y perque diu la Escripura Sagrada: en todas las teuas obras recorder de las teuas postrimerias, y may pecarás.

Pues la Devoció es aquesta: rezará tres vegades el Pare Nostro, y la Ave Maria á la Santísima Trinidad, ab aquest orde;

orde; un Pare Nostre, y una Ave Maria á Deu lo Pare, á qui se atribuex la creació, demanantli que lo allibé aquell dia de mort desastrada, y quant muyra no sia de mort repentina, sino ab Sacraments, y en bon estat. Y perque després de la mort se seguex luego el judici particular, referá altre Pare Nostre y altre Ave Maria á Deu lo fill, á qui se atribuex la Redenció, demanantli, pues es Jurge, que ha de pendra el contra, li don gracia peraque ordén las feuas cosas aquell dia, de manera que li don bon conta, quant se lo demanará, y perque despues del conta, se seguex, que qui el dona bo vaxa al Cel, y qui mal al infern, rezará el tercer Pare Nostre, y Ave Maria á Deu lo Esperit Sant, á qui se atribuex la justificació,

de-

demanantli que li don gracia perseverant fins á la mort, y que lo alliber del infern.

Acabada aquesta devocio, diga luego: *Deu lo Pare, yo vos oferefc las mcnas obras: Deu lo Fill, yo vos oferefc las mcnas paraules: Deu lo Esperit. Sant, yo vos oferefc los meus pensaments de aquest dia, peraque tot sia pera vostra gloria.*

Encomanse també á son Angel, dient: *Angel dat pera guardarme, en aquest dia illuminaume, y governaume. Amén.*

ENTRE DIA.

En sortint de casa, el primér cami será á la Iglesia, y oyga Misa ab devoció.

Oyga sermo el dia que ni aurá, ab desix de aprofitarse.

Acompaño, y estiga devant el Santísim

rißim Sacrament ab molta devoció, y silenci, en qualsevol part, que se tropia. Y tenga gran reverentia á las Creus, y Images de Sants, y parl ab gran respecta del Summo Pontifice, y de los demes Prelats, Religiosos, y Personas Ecclesiasticas, y generalment de todas las cosas de la Iglesia Catholica.

En las suas conversacions, no diga paraules burlant; que puguen anuxar, ó llastimar á altri.

Trat sempre á tots ab molta cortesia, y honestidad.

Y recordse també que no menta ni jur; y si se li escapa algun jurament, diga luego: *Jesus sia en mi*, y perdrá la mala costum de jurar; y las matexas paraulas, diga quant li venga algun mal pensament, fent la Creu. No juc á car-

tas,

tas, ni daus, ni altres jocs illicits, y fuxe de las malas conversacions, y de la ociosidad, pues es causa de tots los mals: no ha de parlar, ni contar, ni llegir cosas deshonestas, ántes ha de aborrrirlas, y estrañarlas.

Sia molt amic de los pobres, y no despreciy á ningú, per bax que sia; fuxa y tremól de qualsevol pecat mortal, pues per éll queda el Home desheredat del Cel, y condemnat al Infern.

Quant menx, beneesca la taula, y en ella guardará tres cosas, cortesia, templança, y paciència; cortesia en el seurer y parlár; templança en el manxár, y beurer; paciència en sufrir, si no li donan el menxár á son gust. Y perque de la conversació despues de menxár, se seguexen moltas vegadas porrias, barallas, y al-

y altrás ofensas de Deu: lo mes segures despues de dar gracias per el manxar, no gastar molt de temps en practicas; y quant la conversació fós perillosa, desviar-se bonament, dar un paíx, y llegir un poc en un llibre espiritual, ó rezar.

A LA NIT.

Recullescas en la seua casa, y evitará los defastres, que succéexan á los que ván de nit.

Antes de colgar-se, se agenoll per un quart de hora, y fará examen de conciencia, el qual te tres punts. El primer dar gracias á Deu per las moltas mercés, que li há fet, y demanarli gracia pera conexer las ofensas, que li ha fet aquell dia. Segon, discorrer per los pensaments, paraules, y obras, que fey desde

desde el mati fins á la nit, notant quantas vegades (lo que Deu no permet) pecá mortalment. Tercer, se ha de arrepentir de las culpas, que há comés, y demanar perdó de ellas á N. S. y gracia pera esmenarse, y rezará un Pare Nostro, y una Ave Maria. Acabát el examen dirá. *Señor yo protest de vivir, y morir en la Santa Fé Catholica de la Iglesia Romana.* Despues de colgar, resará tres vegades la Ave Maria á N. S. demanantli li alcans pureza aquella nit, y dirá axi: *O Verge antes del part!* Y rezará una Ave Maria: *O Verge en el part!* Y rezará altre Ave Maria: *O Verge despues del part!* Y resará la tercera Ave Maria; y luego dirá: *Señora alcanfaume pureza per aquesta nit.* Y despues se encoman al seu Angel, com queda dit al mati. TRAC-

Cantu

TRACTAT SEGON.

*De com se ha de oir Missa ab altres
Avisos tocants á ella.*

Cinc avisos de la Missa molt profitosos además de lo dit antes.

*Avis primer, com la Missa es Sacrifici
de la Lley nova.*

En el inefable Misteri del Altár, se contenen tres mercés de Deu distinctas, asistencia, Comunió, y Sacrifici. Asistencia, ó presencia, porque residex verdadera, real, y substancialment, y habita entre nosaltres Jesu-Christ nostro Señor, vertader Deu, y Home, y en el Santíssim Sacrament.

Communio, porque se dona en menxar quant Combregám. Sacrifici, porque quant el Sacerdor diu la Missa, se ofereix, y Sacrifica Christo al Etern Pare
per

per los homens; porque axi com en tota la Lley de Deu hey agué Sacrificis antigament, axi també ordená el Señor la Missa, com á propri Sacrifici de la Lley de Gracia, el qual figuráran tots los altres Sacrificis, y en aquest rematáran, y acabáran.

Avis segon de lo que representa la Missa.

La Missa, sobre dirse en breu espay, representa altíssimas cosas, desde que Adám pecá fins al fi del Mon. Poserém aquí alguna cosa de lo que en este punt está escrit per los Dóctores Catholics.

Primerament Confessió, y Kiries, representan al Mon caygut per la culpa, demanant misericordia.

La Gloria, el Naxement del Salvadór del Mon Christo Nostro Señor.

La Epistola la Doctrina del Testa-
ment

ment Vell, y en especial: la de San Juan Barista, que sortí devant de Christo á predicar. El Evangeli, la predicació de Christo.

El Credo, el fruit, que este Evangeli feu després en el Mon: després prepara el Sacerdot en silenci la materia pera el Sacrifici. Esto representa, quant Christo després de avér resusitat á Lazaro, se ausentá de los que el volian pendrer, y oferí al Etern Pare la seua Passió.

El Prefaci significa la entrada de Rams.

El primer Memento, quant el Señor orá en el Hort.

El alsár de la Hostia, y Caliz quant fone alsár en la Creu, y derramá la seua preciosíssima Sang. pera preu de nostra Redenció.

Las

Lastres vegadas, que el Sacerdot préu en la ma la Hostia, denotan las tres horas, que el Señor estigué en la Creu.

El partir de la Hostia, entre altras cosas, com diu, el gloriós Sant Thomás, significa com aquell Santíssim Cos de Christo fone tot maltractat, ferit, nafrat, y ubert en la Passió.

El consumir significa la seua Sepultura. Acabat de consumir, quant se axecan tots fins que el Sacerdot llansa la benedicció, significa la Resurrecció de Christo, y el estat del Mon, fins el dia del Judici, en que Deu llansará la seua benedicció á los seus escullits.

Avis tercer com se ha de oir Missa.

Deu el Christiá oir Missa ab gran silenci, profunda reverencia, y atenció; y quant el Sacerdot parla al-

oyga

oyga ell sens rezar cosa alguna.

Acabát el Evangeli, si no hey há Cre-
do, pos luego los dos genolls en terra,
pera esperar el Salvador del Mon, y re-
zar el Rosari de N. Señora, ó altra de-
voció; y després de alsar, y adorát el
Caliz, fasa aquesta petició á Jesu-Christ
N. Señor, procurant juntament dolor,
y arrepentiment de sos pecats, y ab pro-
posit de esmenarse, diga axi: *Vos demán,
Señor, que ab vostra preciosa Sang borreu
la escritura, que el dimoni té de mos pe-
cats, peraque á la hora de la meua mort
no tenga de que acusarme. Amen.*

Quant el Sacerdot consumesca, ell
també combreg espiritualment, dient:
*desitx rebervos, bon Jesus; entrau. Señor
en aquesta Anima, preniu posessió de ella,
reginla, y governaula pera vostra honra,
y gloria. Amén.*

No

No se vaxa sens oir el Evangeli de S.
Juan, y al *Verbum caro factum est*, pos
en terra los dos genolls.

*Avis quart, del profit, que tren el que óu
Missa.*

Cinc profits porta la Missa al que la óu.

1. Aument.
2. Diminució de la pena del Purgato-
ri, estant contrit de sos pecats.
3. Felicitat en el despacho de los seus
negocis, y mes facil impetració de
las merces de Deu.
4. Influencia, y auxili particular pera
apartarse del pecat, y crexer en
virtuts.
5. Ayuda pera escapar-se de defastres
aquell dia.

*Avis quint, del Temps, en que se ha de dir
Missa.*

G

En

En tot temps, es cosa santa manar dir Missa per vius, y difunts; pero per los vius, principalment en tres temps; axó es, quant un prén nou estat, pera que Deu li ayud; quant ell, ó altra está en pecat; pera que Deu lo trega dell: y en temps de perills, pera que lo alliber dells.

TRACTAT TERCER.

De com se ha de Confesar, y Combregar el Christiá.

Alguns avisos importants pera la Confessió, ademés de lo antes dit.

Primerament ha de pendre temps convenient pera recordarse de sos pecats; pera esto servex portar á la memoria los Llocs ahont estigué, y quant de temps, y las personas ab qui tractá, las cosas, ó negocis, que tractava entre si, y los

y los vicis á que era inclinat, y ab esto venan á la memoria los pecats, y discorrer per los Manaments de la Lley de Deu, y de la Iglesia, y advertir en cada ú dells, si caygué per pensament, paraula, ó obra. 2. Després de aver passat, ó recapacitat de aquesta manera sos pecats, ha de ponderar la ofensa, que feu á son Deu, y Señor, y el gran dany, que per ella rebé la seua Anima; y procur treurer un gran dolor, y arrepentiment, y proposit ferm de may mes pecar, y de guardarse de las ocasions, y amistats, per hont vingué á los tals pecats. Pera fer axó millor pòsse agenollat devant de algun Crucifixo, ó del SS. Sacrament, y diga: *Señor molt me pesa de avervos ofés, porque sou mon verdader Deu, que me criaren á vostra image, y*
sem-

semblansa: sou mon Redentor, que ab vostra preciosa Sang, ab tants de dolors, y angustias me aueu redimit. Vos demán, Señor, per vostra Sagrada mort, y Passió, me vulgau perdonar. Y propós fermement ab vostra gracia, de may mes ofendre vos, y de apartarme de las ocasions, y conversacions, per hont vaix venir á pecar.

Posse á los peus del Confessor ab los dos genolls en terra, los ulls baxos, y un poc apartat, y no enfront de ell, y ab reverencia comens la Confessió ab molta humilitat, y sentiment: nò mescl platikas impertinents, perque la Confessió no es conversació.

Ha de dir al Confesor el nombre de los pecats, que cometé, ó feu cometesen altres, si el sap de cert, sino poc més, ó menys, y may dex de confesar algun pecat

pecat per vergonya, pues diu los seus pecats á Deu quant Confesa; y es sacrilegi callar pecats mortals en la Confessió, y després está obligat á repetir aquella Confessió, ó Confessions semblants, perque no foran validas.

Cumplezca luego la penitencia, perque si se allarga se olvida. Y no se déu contentar el Christiá ab la penitencia del Confessor, més conforme el consell de los Sants es bé fer cada dia, ó cada femmana alguna penitencia per sos pecats.

Confés, y combreg moltes vegadas al any, á lo menos las festas principals, y el dia del Sant del seu Nom. Y tota persona pera quietut, y seguretat de la seua conciencia, aurá de fer una Confessió general de tota la vida, examinant des de

de que tengué enteniment, y ús de rahó, fins aquella hora.

Tenga axís, que luego, que emmalaltirá, en el principi de la malaltia se Confés, combrec, y fasa testament; pues se troba per experiencia que crexent la malaltia, perden molts la paraula, ó el judici, ó la memoria de sos pecats, y obligacions, ó venen á tenir vomits, ab que dificultosament podan Combregar, y axí surtan molts de aquesta vida ab la conciencia emmarañada, y ductosa, deixant mal exemple en la terra.

Advertencia per quant ú ha de Combregar, además de lo dit.

La nit antes de Combregar, procur Confessar, y també procur guardar tota pureza de cos, y anima.

Al matí, quant ha de Combregar, ya
sap

sap que ha de anár dejú, y procur renovar el dolor de la nit ab Actas de Contrició, y memoria de la Passió de Christo. N. S.

Quant arripia á Combregar considér la grandesa de Deu que vé á estár ab ell, que fons asorát, y Crucificát pera salvarlo. Considér la seua baxeza, y que lo ha ofés molts vegadas, y demanli perdó, y los demás bens pera cos, y anima.

Després de aver Combregar, no sen vaxa luego de la Iglesia, sino agenollát donli molts gracias per la mercé, que ha rebút tan gran: y si pot oyga altra Missa.

TRACTAT QVART.

Del modo de rezar el Rosari de N. Señora.

El Rosari de la Verge Señora Nostra, conté quinsa Misteris, cinc Goxosos, cinc Dolo-

Dolorosos, y cinc Gloriosos.

Los Goxosos.

El primér la Anunciació del Angel á Nostra Señora.

El segon la Visitacio de Nostra Señora á Santa Isábel.

El tercér el Naxement del Fill de Deu.

El quarr quant la Verge Nostra Señora presentá en el Templa al Miñó Jesus:

Los Dolorosos.

El primér la Oració de Christo quant suá Sang en el Hort.

El segon quát lo lligaran á la columna.

El tercer quant lo Coronaran de espinas.

El quart quant portá la Creu demunt.

El quint quant fonc Crucificat en el Monte Calvari.

Los Gloriosos.

El primér la Resurrecció de Jesu-Christ Nostro Señor.

El

El segon quant puxá á los Cels.

El tercer la venguda del Esperit Sant.

El quart la Assumpció de la Verge Maria Señora Nostra.

El quint la Coronació, y premi de los seus merexements.

Se ha de rezar de aquest modo.

Considerant el Misteri, rezar deu Ave Marias, y un Pater noster, y luego oferirlas per el oferiment, que se feguex.

Cada dia se ha de rezar un Rosari cumplit, ó á lo menos la tercera part de ell per son Orde. Dilluns se oferex per los Misteris goxosos: dimars per los Dolorosos: dimecres per los Gloriosos: y dijous per los Goxosos: divendres, per los Dolorosos: disapte, y Diumenge, los Gloriosos.

MISTE-

MISTERIS GOXOSOS.

El primer Misteri la Consideració de la Anunciació, y Encarnació del Fill de Deu. Luc. 1.

Oferiment.

O Verge Santíssima plena de gracia, yo vos oferefc humilment estas deu Ave Marias, y un Pater noster á honra del goix, que reberau, quant estant en vostre reculliment, del Arcangel S. Gabriel forau anunciada ab aquellas dolsas paraulas *Deu vos salve plena de gracia, el Señor es en vos*; y vos anuncia com el Fill de Deu venia á ferse home en vostre Virginal entrañas pera remey de los Homens: y vos Señora asegurant el vor de vostra Virginal pureza, ab profunda humilitat donareu vostre consentiment, dient: *Ves aquí la*

la Esclava del Señor, fases en mi segons vostra paraula.

ORACIO.

Vos demán, Señora, me alcanfeu de vostre Fill viurer en aquest Mon ab gran reculliment; y guarda de la meua Anima, y cumplir tots los vots, y bons proposits, que á mon Deu tenc oferits, y perfecta humilitat, ab lo qual en tot me entrec, y resign á fer la seua Santíssima voluntat. Amén.

MISTERI SEGON.

Considera la Visitació de Nostra Señora á Santa Isabel.

Oferiment.

O Verge singular beneyta entre todas las Donas, yo vos oferefc humilment estas deu Ave Marias, y un Pater noster á honra del goix, que vostra Anima

ma sentí, y quant ab encesa caridad anareu apresuradament á visitar vostra Parenta Santa Ísabel, en cuya Visitació el Miñó S. Juan doná salts de pláer en el ventre de la seua Mare, y quedá santificát. Y vos Señora essent regoneguda, y alabáda per Mare de Deu entonareu el Divino Cantic del *Magnificar*.

ORACIO.

Vos demán humilment, Señora meua, me alcanseu de vostre precios Fill buscar sempre bonas compañías, y conversacions, y anar en bons pasos, y camins y tenir fervorosa caridad pera mos proxims, y la santificació de la meua Anima. Amén.

MISTERI TERCER.

Considera el Naxement de Nostro Señor Jesu-Christ. Luc. 1.

Oferi-

O Verge Reyna de los Angels, Mare de Deu, yo vos oferefc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater Noster al inefable goix, que vostra Anima sentí, quant pera remey del home nasqué de vostras purissimas entrañas el Fill de Deu, essent vos Verge antes del part, en el part, y després del part. Y ab goix, y reverencia admirable cubert ab pobres mantillas, y posát en un pesebre, lo adorareu com á verdader Deu, en cuyo naxement aquella multitud de Angels cantá Gloria á Deu en las alturas, y en la terra pau á los homens.

ORACIO.

O Verge pura alcanseme que yo am ab vos de tot cor al Miñó recién nat, que busc en totas las cosas la suagra-

gracia, y que tenga sempre pau ab tots mos proxims, que en honra de tanta pobresa com está mon Deu en un pe-febre, aborresca las vanitats, y regalos de aquest Mon. Amen.

MISTERI QVART.

Considera la Presentació en el Temple.

Luc. 2.

Oferiment.

O Verge pura, mirall de humilitat; yo vos oferefc humilment aquef-tas deu Ave Marias, y un Pater nos-ter, al goix, que sentireu quant després de ser estát vostre Fill glorificát de los Angels, visitát de los Pastors, y de los tres Reys adorat, cumplint la Lley de la Purificació. (á la qual no estaveu vos obligada) á los quaranta dias després de vostre Virginal part, portareu al Miño

Miño Jesus á presentar al Temple, ahont fone conegut, y adorát per Me-sias, y Deu verdader del Sant Vell Si-meon, y de Ana Prophetissa.

ORACIO.

Vos demán humilment, me alcanfeu de vostre Fill preciós perfecta cari-dad, y pureza de conciencia, peraque purificat en la Anima, y en el Cos, pu-ga yo ser presentát devant el Divino conspecta. Amén.

MISTERI QVINT.

Considera quant el Miño Jesus fone tro-bát en el Temple. Luc. 2.

Oferiment.

O Verge, Mare de Misericordia, consuelo, y alivi de los afligits, y angustiats; yo vos oferefc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster,

noster, al goig, que reberau, quant després de la aflicció de vostra Anima, per aver perdut al Miñó Jesus llum de vostros ulls, lo trobareu en el Temple al cap de tres dias asentát en mix de los Doctores, ointlos, y preguntantlos ab admirable sabiduria, el qual se torná en compañía vostra, y estigué subiecta, á Vos, y al molt Sant, y puríssim Joseph, Espós vostro.

ORACIO.

Alcanseu-me vos, Señora meua, que huse á mon Deu ab gran dolor, y sentiment de averlo perdut, y gracia pera may perdralo per pecat algun, y perpetua obediencia á tots mos Superiors.

MISTERIS DOLOROSOS.

El primer Misteri es considerar la Oració del Hort. Math. 60. Marc. 14. Luc. 21. Joan. 8. Ofe-

Oferiment.

O Verge Santíssima, tan trista, y desconsolada en la Passió de vostre Fill, yo vos oferefc humilment estas deu Ave Marias, y un Pater noster en reverencia de aquell dolorós Misteri, quant vostre Fill orant en el Hort á lo Etern Pare ab gran agonía, arribá á suar gotas de Sang ab tanta abundancia, que corria en terra, y després fone per un Dexeble seu entregát á los Ministras de las tenebras, y per ells prés, y fermát, fone aportát ab una corda al coll ab gran crueldad á casa de Anás, y Caifás.

ORACIO.

Vos demán, Señora humilment, me alcanseu de vostre Amantíssim Fill, que sapia yo fer Oració verdadera, y que

H

que en las meuas tribulacions, y treballs, me conform ab la voluntat del Señor, y que los sufresca ab paciencia, y que ell estiga ab mi en la agonia de la mort. Amén.

MISTERI SEGON.

Considerar los Azots de Christo en la Columna. Math. 27. Marc. 25. Luc. 22. Joan. 10.

Oferiment.

O Verge molt afligida, yo vos oferefc humilment estas deu Ave Marias, y un Pater noster, en memoria del dolor, y afronta, que vostron Fill sentí, quant després de escarnit, abofetexat, y escupit en aquella trista nit, y altra dia en casa de Pilát, fone devant de tots despullát de los seus vestits, y portat á la vergoña, essent el que vest á los

los Cels de hermosura, y el més hermós de tots los Fills de los homens, y fermát á una Columna, lo azotaren cruelment, dantli cinc mil, y mes azots.

ORACIO.

Vos demán Señora humilment, me alcanseu de vostron Fill, que me despull de todas las aficions de la terra, y me don gracia, y esfors pera castigar la mia carn perque no prevalezca contra el esperit, y que sufresca ab paciencia los azots, y castics, que en aquesta vida la Divina Magestát me voldrá embiar. Amén.

MISTERI TERCER.

Considera quant Coronaran de espinas á Christo. Math. 27. Marc. 15. Luc. 23.

Oferiment.

O Verge angustiada, yo vos oferefc humilment estas deu Ave Marias,

y un Pater noster en reverencia del dolor, que vos tron Fill nostro Señor patí, quant los cruels Soldats li posaran una Corona de espinas, ab las quals traspasara son delicat, y sagrat Cap, de tal manera que la seua preciosíssima Sang per moltes parts corria fil á fil abundantment. Y además de axó lo escar niren posantli una Caña per Cetro en la ma, y ferintlo ab ella en el Cap.

ORACIO.

Vos demán Señora humilment, me alcanseu de vos tron Fill, Rey de Gloria, que apart de mi tot desix de presunción, y superbia, y que desix pasar afrontas, y injurias per mon Señor Jesu-Christ, peraque essent yo aquí Coronát de espinas, y de tribulacions, merezca ser després Coronát de Gloria en la Benaventura.

ranza pera sempre. Amén.

MISTERI QVART.

Considera com Christo portá la Creu demunt. Math. 27. Marc. 14. Luc. 13. Joan. 19.

Oferiment.

O Verge tan llastimada, plena de dolors, yo vos ofereisc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster, al dolor, que vostra Anima sentí, quant vareu veurer portár á vos tron Fill molt amát per los Carrers publics de Jerusalém, ab pregons, Condemnat á mort, com á malfactor, y alborotador del Poble, portant una Creu molt pesada sobre las seuas delicadas espallas, y vos lo vereu agenollát en terra ab el pés de la Creu, ab cuya dolorosa vista quedareu tota traspasada de dolor.

ORA-

ORACIO.

Vos demán Señora humilment, me alcanseu cumplit sentiment, y ternura de cor, en estos dolores, que vostron Fill patí, y que plor yo també los meus pecats; y que ab tota promitut duga la Creu, que el Señor posará sobre las meas espallas. Amén.

MISTERI QVINT.

Considera quant Crucificaran á Jesu-Christ.

Marc. 17. Mat. 35. Luc. 19. Joan, 19.

Oferiment.

O Verge Font de llagrimas, y al peu de la Creu, en la Anima ab vostron Fill juntament Crucificada, yo vos oferefc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster, al incompatible dolor, que sentireu, quant en el Monte

Monte Calvari vereu el bon Jesus, Cor- dero sens macula enclavat en la Creu ab cruelissims cops, que traspassavan vostra Anima, ahont després de aver perdonat á sos inimics, y cumplit las Escripturas, ab un gran clamor, y llagrimas, encomenant la seua Anima al Etern Pare, lo vereu espirar.

ORACIO.

Vos demán Señora, per la grandesa de los dolores, que allí patireu, me alcanzeu, que yo am, y perdon de tot cor á mos inimics, y que el Señor me perdon tots los meus pecats, y que en la hora de la meua mort, no em desfamp, sino que cumplidas todas las meas obligaciones, don la meua Anima en las seuas santissimas mans. Amén.

MIS-

MISTERIS GLORIOSOS.

El primer considerar la Resurrecció de Christo. Math. 14. Marc. 16. Luc. 24. Joan. 20.

Oferiment.

O Reyna del Cel plena de alegria, yo vos oferefc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster, al inefable pláer, que tinguerau en la gloriola Resurrecció de vostre Fill molt amár pues segons la multitud de vostros dolors fons la abundancia de las consolacions, quant á vos primer que ningun se aparegué gloriós, y resucitar, y converti tot vostre dolor en gran pláer, y alegria; y despres en señal del seu gran amor, y pera confirmar la Fé de la seua Resurrecció aparegué moltras vegades á sos Apostols, y Dexeables.

ORA-

ORACIO.

Vos demán, Señora, humilment, me alcanfeu la verdadera alegria de la bona conciencia, y que la meua Anima resucit á nova vida, y costums, y que firmament crega los Misteris de la Fé, que enseña la Santa Mare Iglesia Romana.

MISTERI SEGON.

Considera la Ascensió del Señor. Marc. 16. Luc. 24. Actos. 1.

Oferiment.

O Gloriosa señora, plena de amorosa memoria, y soledad, yo vos oferefc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster, al content, que reberau en la admirable Ascensió de vostre Fill quant lo vérau ab gloriós triunfo anár acompanyat de los Sants Parees.

Pares, reverenciats, y adorats de tots los Cors de los Angels, puxant á los Cels, ahont se asentá á la dreta de Deu lo Pare dexantvos á vos aquí en la terra per amparo, y Llum del seu Collegi Apostolic, y unic exemple, y consuelo de la Iglesia Catholica.

ORACIO.

Vos demán Señora humilment, me alcanseu, que mon cor sia arrebatat á amár las cosas Celestials, y que vos me siau dolça Consoladora en la jornada de aquesta present vida peraque merezca alcanzar la perdurable. Amen.

MISTERI TERCER.

Considera la Venguda del Esperit Sant.

Acto. 11.

Oferiment.

O Verge singular, Esposa del Esperit Sant, Mare de horfas, Conso-

ladora de desconsolats, yo vos ofereisc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster, al Sagrat Misteri de la Venguda del Esperit Sant, quant en figura de Llenguas de foc baxá sobre vos, Verge Sagrada, y sobre tot el Collegi Apostolic, axi com vostron Fill hó tenia promés, y de tal manera abraça, y umpli los seus Cors, que comensaran luego á parlar en diferents llenguas las grandesas de Deu.

ORACIO.

Alcanseu Señora, que merezca yo reber la copiosa gracia, y Dons del Esperit Sant, llengua de amor Christiã, que sempre parl be de mos proxims, y perseverancia en la virtud, y bons propositos. Amen.

MIS-

MISTERI QVART.

*Confidera la Assumpció de nostra Señora.**Oferiment.*

O Soberana Verge, honra del genero humá, hermosura del Cel, yo vos oferefc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster, al glorios Misteri de vostra Assumpció, quant per vostre Fill foreu cridada pera la gloria perdurable, y vos fone concedit, que en vostre transit Santíssim se trobasen presents los Sants Apostols, y vuestros sirvents, y que foseu rebuda en cos, y Anima en las habitacions Celsestials de tots los Cors Angelics com á Reyna de los Angels, y Mare del Señor.

ORACIO.

Vos demán, Señora, humilment, me fiau Advocada en tot lloc, y temps, y

que

que me alliberau de mort repentina, y desprevenguda; y que quant de aquest Mon sortiré, me defenlau de las tentacions del Dimoni; peraque la meua Anima pugá anár lliberament á gozar de mon Deu, y Señor. Amén.

MISTERI QVINT.

*Confidera la Coronació de nostra Señora.**Oferiment.*

O Alta Señora, Emperatriz de tot lo Vnivers, yo vos oferefc humilment aquestas deu Ave Marias, y un Pater noster, al Misteri gloriós de vostra Coronació, que fone el cumpliment de tots vuestros goixs, y el galardó de vuestros grans merexements, quant foreu sublimada sobre los Esperits Angelics, y Coronada per la Santíssima Trinidad, y constituida per Reyna, y Señora

ñora de tots; y per Defensora, y Advocada de los que á vos se encomanan.

ORACIO.

Nos alegrám, Señora, ab vostra exaltació, y gloria; y juntament vos demanám, que desde el alto Trono, ahont foreu assenrada, vos recordeu de vostros fills, que caminám en aquesta Vall de Llagrimas, y que nos alcanseu copiosos dons, y gracia pera que merefícam anár á gosar de la Santíssima Trinidad, en compañía vostra, y de tots los Sants. Amén.

Orde de ayudár á Missa conforme el Missal Romá del Papa S. Pió V.

EL que ayuda á Missa, ha de procurar ayudarla ab la devoció, y modestia, que demana tal Misteri, y considerar que fá ofici de Angel, que

servex

servex á Christo en el Sacerdot, que axí se deu reverenciar, y servir ab tota humilitat, y reverencia, tenint cuydado de no fér falta, y no se ocupará en altres devocións, que impedescan acudir á temps á tot lo que sia necessari. Havent ayudát á vestir al Sacerdot el Missal, pendrá al Missal, y lo portará arimát al pit, ab los ulls baxos, y modestos: anirá espay devant el Sacerdot, ab pas grave, y quant el Sacerdot faze reverencia á alguna Imatge, ó Altár, faze la ell també de la mateixa manera. En arribant al Altár ahont se va á dir Missa espér al Sacerdot al costat de la Epistola prengali el bonete, al qual posará en un cláu, que estiga fora del Altár, avént primér posát el Missal en el Atril, se agenollará luego al costat esquerr,

esquerr, un poc derrera el Sacerdot, y no molt junt á ell, estar   a aquest costat, y agenollát, sempre que no axe de servir    la Missa, y desde all   respondr      tot, conformantse ab el té del Sacerdot, ni m  s apressa, ni m  s despay, y ab modestia; pero si el Sacerdot digués molt alt, responga el Ministre en proporci  , de modo que no parega mal.

Sa. In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti. Amen. Introibo ad Altare Dei.

Mi. Ad Deum, qui letificat juventutem meam.

Sa. Judica me Deus, & discerne causam meam de gente non sancta, ab homine iniquo, & doloso erue me.

Mi. Quia tu es Deus, fortitudo mea quare me repulisti? Et quare tristis incedo

cedo

cedo dum affligit me inimicus.

Sa. Emitte lucem tuam, & veritatem tuam, ipsa me deduxerunt, & adduxerunt in montem Sanctum tuum, & in tabernacula tua.

Mi. Et introibo ad altare Dei ad Deum qui letificat juventutem meam.

Sa. Confitebor tibi in cithara Deus, Deus meus quare tristis es anima mea, & quare conturbas me?

Mi. Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi salutare vultus mei, & Deus meus.

Sa. Gloria Patri & Filio, & Spiritui Sancto.

Mi. Sicut erat in principio, & nunc & semper, & in sæcula sæculorum Amen.

Sa. Introibo ad Altare Dei.

Mi. Ad Deum, qui letificat juventutem meam.

I

Sa.

Sa. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

Mi. Qui fecit Cœlum, & terram.

Sa. Confiteor Deo, &c. Et vos fratres orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

Mi. Misereatur tui Omnipotens Deus, & dimissis peccatis tuis perducatur te ad vitam æternam.

Sa. Amen.

Mi. Confiteor Deo Omnipotenti, Beatæ Mariæ semper Virgini, Beato Michaeli Archangelo Beato Joanni Baptistæ, Sanctis Apostolis Petro, & Paulo, omnibus Sanctis, & tibi Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, & opere: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor Beatam Mariam semper Virginem, Beatum Michael

chaelem

chaelem Archangelum, Beatum Joannem Baptistam, Sanctos Apostolos; Petrum, & Paulum, omnes Sanctos, & te

Sa. Misereatur vestri, &c. perducatur vos ad vitam æternam.

Mi. Amen.

Sa. Omnipotens, & Misericors Dominus.

Mi. Amen.

Sa. Deus tu conversus vivificabis nos.

Mi. Et plebs tua lætabitur in te.

Sa. Ostende nobis Domine misericordiam tuam.

Mi. Et salutare tuum da nobis.

Sa. Domine exaudi orationem meam.

Mi. Et clamor meus ad te veniat.

Sa. Dominus vobiscum.

Mi.

Mi. Et cum spiritu tuo.

A los Kyries respondrá alternativa-
ment ab el Sacerdot, un, un, y altra;
altra, respondent un Kyrie, dos Christes,
y un Kyrie. En las Vigilijs, Quaresma,
y quatra Temporas, quant hey ha Pro-
fecias.

Sa. Flectamus genua.

Mi. Levate.

Y no se als fins que axen dit totas las
Profecias, y Epistolas; y respondrá *Deo*
gratias sols al fi de la ultima Epistola.
Avent dit *Deo gratias* se alçará fent re-
verencia, pasará el Missal al costat del
Evangelí; y al pasár, fará reverencia en
mix del Altár, doblant un poc el genoll,
y no fins á la terra. Si no hey há bastant
Llum, acost la Candela al Missal.

Al

Al Evangelí.

Sa. Dominus vobiscum.

Mi. Et cum spiritu tuo.

Sa. Sequentia Sancti Evangelii se-
cundum M. &c.

Mi. Gloria tibi Domine.

Al fi del Evangelí se respon *Laus tibi*
Christe; y si hey há Credo, agenollse
junt al Sacerdot, peraque al *Homo fac-*
tus est, li componga la Casulla, quant
se agenolla.

Dit després el *Dominus vobiscum*, y
respondent á ell, se alçará fent reveren-
cia, y dará al Sacerdot las Canadellas,
ab se propria ma, fent reverencia al
dar la primera, y reber la ultima; y
preparát el Cornu Altaris (que es el
pañó, que penxa de el cantó del Altár)
dón aygua mans al Sacerdot, luego se
tornará

tornará al costat de la Epistola, y ageno-
nollát respondrá.

Sa. Orate fratres.

Mi. Suscipiat Dominus Sacrificium
de manibus tuis ad laudem, & gloriam
nominis sui, ad utilitatem quoque
nostram, totiusque Ecclesiæ suæ Sanc-
tæ.

Sa. Per omnia sæcula sæculorum.

Mi. Amén.

Sa. Dominus vobiscum.

Mi. Et cum spiritu tuo.

Sa. Sursum corda.

Mi. Habemus ad Dominum.

Sa. Gratias agamus Domino Deo
nostro.

Mi. Dignum, & justum est.

Al Sanctus tocará la Campaneta so-
segadament, donant tres cops.

Al

Al alzar la Hostia, y Caliz.

Quant el Sacerdot obri las mans en
acabant el primer Memento, se alfará
el Ministra, fent reverencia, y atiará las
Candelas, y no las atiy mes fins aver
consumit (per respecta del Sant Sacra-
ment) y encenen el Ciri, si ley há junt
al Altár, se há de agenollár al costat
drer del Sacerdot, junt á la Peana; y
quant alfará el Sacerdot la Hostia, al-
fará ell també ab la ma esquerra la Ca-
fulla, y ab la dreta tocará la Campa-
neta, donant tres cops distincts al alzar
la Hostia, y otras tants al Caliz, do-
blant cada cop á compás: El primer
quant el Sacerdot adora el Sacrament:
el segon, quant comensa á alzarlo: Y
el tercer quant comensa á baxarlo. Des-
pres de alfar el Caliz, se alfará fent re-
verencia

verencia fins en terra (axi au fará sempre que pás per devant del Santíssim Sacrament,) y apagát el Ciri, que pera alçar encengué, se tornarà á son puesto.

Al Pater noster.

Sa. Per omnia sæcula sæculorum.

Mi. Amen.

Sa. Et ne nos inducas in tentationem.

Mi. Sed libera nos á malo.

Al partir la Hostia.

Sa. Per omnia sæcula sæculorum.

Mi. Amén.

Sa. Pax Domini sit semper vobiscum.

Mi. Et cum spiritu tuo.

Quant el Sacerdot axa consumit la Hostia, y purificat la Patena, el Ministra se alçarà ab prestesa, y cordura, fent reverencia fins en terra, y anirà per las Canadellas; pero si han posat formas pera

pera Combregar; antes de dar los Lavatoris al Sacerdot, pós-recapta pera Combregar, tenint el paño pera los que han de Combregar, encenent el Ciri, si Ley há fora del Altar, y dient agenollár la Confessi6 al costár de la Epistola, pero nõ aventhi Communionis, prenga las Canadellas pera dar los Lavatoris al Sacerdot; y posant primér ví tot sol desde lo alto poc á poc, y no de cop, y luego ví, y aygua, sens que toc la Canadella los dits del Sacerdot; y fent reverencia, com queda dit luego pás el Missal al costár de la Epistola, fent reverencia, com se digué.

Al fi de la Missa.

Sa. Ite Missa est, ó Benedicamus Dño.

Mi. Deo gratias.

En la Missa de Difunts.

Sa.

Sa. Requiescant in pace.

Mi. Amén.

Sa. Dominus vobiscum.

Mi. Et cum spiritu tuo.

Sa. Initium &c.

Mi. Gloria tibi Domine.

Acabant de dir el Sacerdot *Ite Missa est*, ó *Benedicamus Domino*, advertesca el Ministra si dexa ubert el Missal, y alsantse al punt, lo pasará al costat del Evangeli, antes que el Sacerdot don la benedicció, á la qual respondrá *Amén*, y al fi del Evangeli, diga *Deo gratias*.

Mientras que el Sacerdot diu el ultim Evangeli, port el bonete, y prenga el Missal, y apagadas las Candelas, tornará ab ell devant del Sacerdot, del modo, que vengué; y si té lloc, ayúdló á despullar.

Alguns.

Alguns llocs de devoció.

A la entrada de la Iglesia pot dir: entraré, Señor en la teua Casa, y Sant Templo, y té adoraré ab reverencia, y confessaré ton Nom.

Al pendra la Aygua beneyta.

Per la Aygua beneyta, se perdonen nostros delictas. Amén.

Estánt agenollár devant el Santissim Sacrament, diga: té adorám Señor, y beneim, que per la teua Santa Creu redimiras al Mon.

Al alçar la Hostia.

Té adorám, Sagrat Cós de nostro Señor Jesu-Christ, que en la Ara de la Creu fores digna Hostia: pera redenció del univers Mon.

En tas mans, Señor, encomán el meu esperit, nos avéu redimít, Señor, Deu de la veritat.

Quant

Quant se vol seurer pera dinár, ó sopár, diga un Pare. nostro ab devoció, y diga: *A nosaltres, y lo que avém de menar, beneésca Deu Trino, y Vno, que té el poder, Pare, Fill, y Esperit Sant. Amén.*

Després de dinár, dará gracias á Deu per los beneficis, y rés altra Pare nostro.

Quant tocan el Ave Maria, se guañan Indulg. resant lo que se seguex.

Angelus Domini nunciavit Maria, & Conceptus de Spiritu Sancto. Ave Maria, &c.

Ecce Ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum. Ave Maria.

Et Verbum Caro factum est, & habitavit in nobis. Ave Maria.

Al colgarfe, diga la Confessió general.

Oració del Sant Sudari.

Deu, y Señor, que nos dexareu las señals

señals de la teua Passió en el Sudari fant, en lo qual fone cubert el teu Cós Santíssim, quant per Joseph fone devallát de la Creu: Concedexnos piadosíssim Señor, que per la teua mort, y sepultura siám portáts á la gloria de la Resurrecció, ahont vius, y reynas ab Deu lo Pare, en unidad del Esperit Sant, Deu per los siglas de los siglas. Amén.

Acta de Contrició, que se déu fér cada dia pera alcanfár perdó de los pecats.

SEñor meu Jesu-Christ, Deu, y Home Verdader, Criador, y Redentor meu, per ser vos qui sou, y perque vos ámb sobre totas las cosas, me pesa de tot cor de avervos ofés: propós firmament may mes pecar, y apartarme de totas las ocaſions de ofendrervos, y de confesarme, y cumplir la Penitencia, que me será imposada:

imposada: vos oferefc la meua vida, obras, y treballs, en satisfacció de tots mos pecats. Axi com vos ho suplic, axi confiy en vostra bondat, y Misericordia infinita me los perdonaréu per los merits de la vostra Sang, y Passió, y me daréu gracia pera esmenarme, y pera perseverar en vostro sant servici fins á la mort. Amén.

ORACIO.

DEVOTA.

Que comprén los Actes y Afectes més necessaris pera un Christiá.

DEV meu, crech en vos, esforçáu la meua fé; espér en vos, confirmáu la meua esperansa; vos ám de tot cor, encenéu mon amor; me pesa de avervos ofés; aumentau mon arrepen-
timent.

Vos

Vos adór com á mon primer Principi: vos desix com á mon ultim fi; vos don gracias com á mon continuo Benefactor; y vos invóc com á mon Soberano Defensor.

Dignauvos, Deu meu, de dirigirme per vostra Sabiduria, contenirme per vostra Justicia, consolarme per vostra Misericordia, y ampararme per vostro Poder.

Vos dedic tots los meus pensaments, paraulas, obras, y treballs, á fi de que de vuy en avant pens sempre en Vos, parl de Vos, obria segons Vos, y patisca per Vos. Señor, fases en mi, de mi, y de totas las meuas cosas vostra Santíssima voluntat en temps; y eternidad.

Vos suplic, que illuminéu mon enteniment,

teniment, abraseu la meua voluntat, purifiqueu mon cor, y santifiqueu la meua Anima.

Alentau, Deu meu, la meua tibieza pera satisfér per los meus pecats, pera resistir á las tentacions, que se ofere-
xen, pera refrenar las pàsions, que me dominan, y pera adquirir las virtuts, que me convenen.

Vmplu mon cor de un tierno amor de vostra bondat, de un odi eficaz de los meus pecats, de una abrasada caridad ab mos proxims, y de un firme menospreci del Mon: pera que axi visca subjecta á mos Mayors, caritatiu á mos iníimics, faél á mos amics, y tractable á mos inferiors.

Socorreume, Señor, ab vostra gracia, pera vencer la luxuria ab la mortificació,

ció; la avaricia ab la almoyna, la ira ab la paciencia, y la tibieza ab el fervor.

Concediume, Deu meu, prudencia en las empresas, magnanimidad en los perills, sufriment en los traballs, moderació en las felicitats, atenció, en la Oració templanza en el menjar, cumpliment en mos empleos, y constancia en las meas resolucions.

Fortificaume, Señor pera que pos tot cuydado en mantenir una consciencia llimpia, un exterior modest, una conversació edificativa, una condura ajustada, y que me aplic incessantment á vencer mos apetits, á correspondre á vostra gracia, á observar vostros Manaments, y á merexer la meua salvació.

Donaume á conixer, Deu meu, la poquedad de la terra, la grandezza del

Cel, la brevedad de aquesta vida; y la eternidad de la altra, peraque axí me dispós á una bona mort, tema vostron judici, mé alliber del Infern, y consequesca la Gloria per los merits de mon Señor Jesu-Christ. Axi sia.

LAVS Deo.

Imprimatur:

Salvador Vic. Gen. & Offi.